

**ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ**  
**ТОРЦОВОЧНАЯ ПИЛА**  
**RD-MS255-1400 REDVERG**



**RED**  
**VERG**

## 1. ПРЕДУПРЕЖДАЮЩИЕ ЗНАКИ.



Ознакомьтесь с инструкцией по эксплуатации



**Используйте шумоизолирующие наушники.** Воздействие шума может вызвать нарушения слуха.



Используйте при работе средства защиты органов дыхания.



Используйте при работе защитные очки.



**Предупреждение! Риск получения травмы!** Не прикасайтесь к вращающемуся пильному диску.



**ВНИМАНИЕ!** Лазерное излучение.



Класс лазерного прибора -2



Двойная изоляция, обеспечивающая дополнительную защиту.



Не выбрасывайте электротехнические изделия вместе с бытовыми отходами. Пожалуйста, сдайте на переработку в специальный центр.

Проконсультируйтесь с местными органами управления или дистрибьютором по поводу переработки.

## 2. ОПИСАНИЕ УСТРОЙСТВА.

**ВНИМАНИЕ!** Конструкция и технические характеристики вашей пилы, может отличаться от конструкции указанной на рисунках данной инструкции. Производитель оставляет за собой право изменять конструкцию изделия без предварительного уведомления.

- |   |                                       |
|---|---------------------------------------|
| 1. Рукоятка.                              | 15. Пылесборник.                      |
| 2. Триггерный переключатель.              | 16. Фиксатор шпинделя.                |
| 3. Верхний защитный кожух пильного диска. | 17. Пильный диск.                     |
| 4. Нижний защитный кожух пильного диска.  | 18. Электродвигатель.                 |
| 5. Основание.                             | 19. Зажим для заготовки.              |
| 6. Плита-вкладыш стола.                   | 20. Фиксатор головы пилы.             |
| 7. Ручка фиксации угла поворотного стола. | 21. Ручка фиксации угла наклона пилы. |

8. Стопор поворотного стола.
9. Шкала угла распила (горизонтальная).
10. Насечки для часто используемых углов.
11. Отверстия для крепления пилы.
12. Рукоятка для транспортировки.
13. Торцевой ключ.
14. Упорная рейка.

22. Шкала наклона.
23. Пильный стол.
24. Выключатель блокировки защиты.
25. Лазер (может не присутствовать).
26. Переключатель включения и выключения лазера (может не присутствовать на вашей пиле).

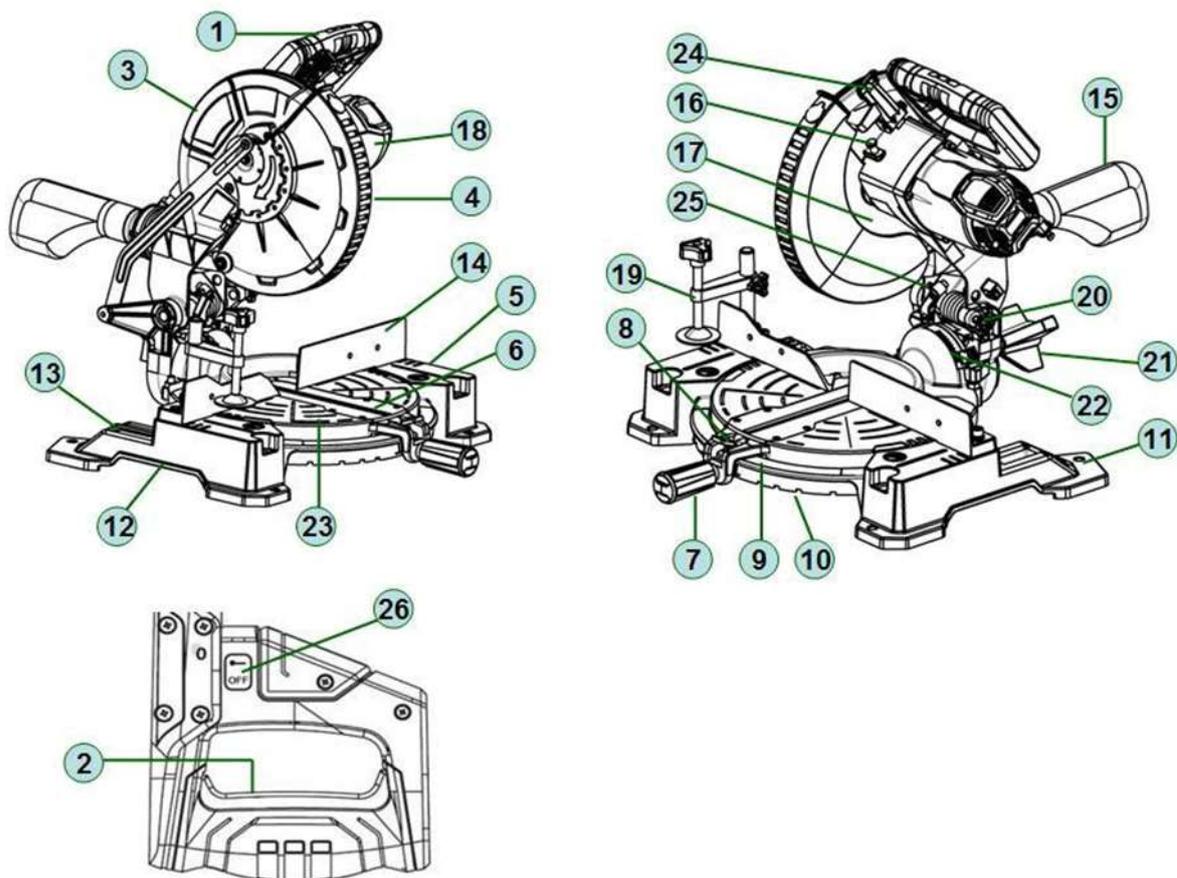


Рис.1

### 3. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ.

Характеристики	RD-MS255-1400
Параметры сети	220-240В/50Гц
Потребляемая мощность	1800Вт
Число оборотов хол. хода	5000 об/мин
Размеры пильного диска	250x30ммx24Г
<b>Характеристики реза:</b>	
0°x 0°	140x70мм
45°x 0°	95x70мм
0°x 45°	140x40мм
45°x 45°	95x40мм
Вес нетто/брутто	12,5/14,5 кг

Уровень звукового давления LpA- 94.6 дБ(А)  
 Погрешность измерения KpA- 3 дБ  
 Уровень звуковой мощности LWA-107.6дБ(А)  
 Погрешность измерения KWA- 3 дБ

Указанный уровень вибрации определен при помощи стандартных методов измерения и позволяет провести сравнение данного инструмента с другими;  
Указанный уровень вибрации можно также использовать как предварительную оценку риска.

#### **Предупреждение:**

Фактический уровень вибрации во время эксплуатации инструмента может отличаться от указанных значений в зависимости от способа использования инструмента;  
Исходя из оценки риска в реальных условиях, необходимо предпринять соответствующие профилактические меры для защиты пользователя (Для всех рабочих циклов следует также учитывать время работы под нагрузкой, включая время включения и работы на холостых оборотах).

## **4. НАЗНАЧЕНИЕ ИНСТРУМЕНТА.**

Данная торцовочная пила предназначена для распиливания изделий из дерева и подобных материалов.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Во время эксплуатации электроинструментов необходимо всегда соблюдать основные правила техники безопасности, чтобы снизить опасность возникновения возгорания, поражению электрическим током или получению серьезных травм.

Ознакомьтесь со всеми инструкциями перед началом работы с электроинструментом и сохраните их для обращения к ним в будущем.

Инструмент разрешается эксплуатировать и обслуживать лицам, которые ознакомлены с данным руководством и предупреждены о потенциальных факторах риска.

Дети и нездоровые лица не должны пользоваться инструментами. Дети должны быть под постоянным надзором, если они находятся недалеко от работающего инструмента. Крайне необходимо следить за соблюдением правил техники безопасности, действующими в вашей стране. Это касается также общих правил по охране и безопасности труда.

Даже при правильном использовании инструмента имеют место остаточные факторы риска. Могут возникнуть следующие риски, связанные с конструкцией и применением инструмента:

- Контакт с пильным диском.
- Обратная отдача заготовки или ее частей.
- Сломанный пильный диск.
- Отлетающие части пильного диска.
- Нарушения слуха, если не используются подходящие противозумные наушники.
- При работе в закрытом помещении вредные выбросы древесных опилок. Используйте дополнительные системы отвода пыли.
- Не используйте пильные диски, если они деформированы или сломаны.
- Всегда отключайте станок от электросети (выньте вилку из розетки) перед выполнением какой – либо установки или настройки, включая замену пильного диска.

**Для обеспечения безопасной работы с пилой необходимо следовать следующим указаниям:**

- Выбирайте пильный диск в соответствии с обрабатываемым материалом.
- Не используйте пилу для работы с материалами, отличными от рекомендованных производителем.
- Для перемещения торцовочной пилы отключите питание и зафиксируйте ее в нижнем положении. Используйте ручку для переноски.
- Перед началом работы убедитесь, что защитный кожух находится в исправном состоянии и установлен на свое место.
- Убедитесь. Что Ваши руки должным образом защищены во время пиления под наклоном.
- Содержите пол рядом со станком чистым, в том числе от сыпучих материалов и опилок.
- Обеспечьте надлежащее освещение.

Удостоверьтесь, что Вы полностью обучены и ознакомлены с тем, как использовать и настраивать пилу.

- Используйте только острые пильные диски и обратите внимание на максимальное число оборотов, указанное на диске.
- Не удаляйте древесную стружку, пока защитный кожух не будет установлен на свое место и пока пильный диск полностью не остановился.
- Убедитесь, что торцовочная пила закреплена к верстаку.
- При работе с длинными заготовками, которые полностью укладываются на рабочий стол, убедитесь, что они надежно закреплены на той же высоте, что и верхняя поверхность рабочего стола. Опоры должны быть установлены таким образом, чтобы заготовка не упала на землю сразу после выполнения распила. Если заготовка слишком длинная, установите несколько опор через равные расстояния.

## **5. ОСНОВНЫЕ ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ.**

1. Рабочая зона должна быть чистой.
  - Беспорядок может способствовать несчастным случаям.
2. Уделите внимание производственным условиям.
  - Не подвергайте инструмент воздействию дождя.
  - Не используйте инструмент в сырых или влажных помещениях.
  - Рабочая зона должна быть хорошо освещена.
  - Не используйте инструмент вблизи легковоспламеняющихся жидкостей или газов.
3. Исключите возможность поражения электрическим током.
  - Избегайте телесного контакта с заземленными поверхностями (такими как трубы, радиаторы, плиты и холодильники).
4. Не допускайте нахождения рядом посторонних.
  - Не позволяйте посторонним, особенно детям, касаться инструмента или удлинительного шнура, держите их на безопасном расстоянии от рабочей зоны.
5. Хранение инструмента.
  - Храните инструмент в сухом запертом помещении, недоступном для детей.
6. Не перегружайте пилу.
  - Она будет работать лучше и безопаснее при нагрузке, на которую она рассчитана.
7. Используйте соответствующий инструмент.
  - Не используйте маломощные инструменты для тяжелых работ. Используйте инструменты только по назначению. Например, не используйте торцовочную пилу для резки веток деревьев или бревен.
8. Используйте соответствующую одежду.
  - Не одевайте широкую одежду и украшения, так как они могут попасть в подвижные детали пилы.
  - Во время работы на открытом воздухе всегда одевайте нескользящую обувь.
  - Надевайте защитную сетку для волос или головной убор, если у Вас длинные волосы.
9. Используйте средства защиты.
  - Используйте защитные очки.
  - Используйте пылезащитную маску.
10. Подсоедините устройство для сбора пыли.
  - Если предусмотрены устройства для сбора и удаления пыли, убедитесь, что они подсоединены и используются надлежащим образом.
11. Будьте осторожны при обращении со шнуром.
  - Не тяните за шнур электропитания для отключения штекера из розетки. Защитите шнур от воздействия тепла, масла и острых краев.
12. Безопасная работа.
  - Используйте фиксирующие устройства и зажимы для крепления заготовки, если возможно. Это безопаснее, чем использовать руки для этих целей.
13. Не прикладывайте излишние усилия.
  - Всегда сохраняйте устойчивое положение и равновесие.

14. Поддерживайте инструмент в надлежащем состоянии.  
Режущие элементы должны быть острыми и чистыми для хорошей и безопасной работы.  
Следуйте инструкциям по смазыванию и замене элементов.

Регулярно проверяйте шнур электропитания пилы, и в случае повреждения его необходимо заменить в авторизованном сервисном центре.

Регулярно проверяйте удлинительные шнуры и в случае повреждения замените их.  
Держите рукоятки чистыми, сухими, очищенными от масла и смазочных веществ.

15. Отключите инструмент от электропитания.

Отключите инструмент от источника питания (из розетки), если он не используется, а также перед выполнением работ по техническому обслуживанию или замене элементов, таких как пильный диск или режущее устройство.

16. Уберите регулировочные и гаечные ключи.

- Перед включением электроинструмента уберите все регулировочные и гаечные ключи.

17. Не допускайте непреднамеренного включения инструмента.

Убедитесь, что переключатель находится в выключенном положении перед включением инструмента в розетку.

18. Используйте удлинительные шнуры, пригодные для эксплуатации на открытом воздухе.

- При эксплуатации инструмента на открытом воздухе, используйте удлинительные шнуры, пригодные для эксплуатации на открытом воздухе.

19. Будьте бдительны.

- Всегда будьте внимательны во время эксплуатации станка. Руководствуйтесь здравым смыслом. Не используйте инструмент, если Вы устали.

20. Проверяйте исправность деталей пилы.

Перед началом работы внимательно проверьте инструмент на наличие неисправностей и убедитесь, что инструмент работает правильно.

Проверьте регулировку и крепления подвижных элементов, наличие повреждений и все остальные факторы, способные повлиять на правильную работу пилы.

- Поврежденные кожухи или другие части необходимо надлежащим образом отремонтировать или заменить в авторизованном сервисном центре, если иное не указано в данной инструкции.

- Если выключатель электропитания поврежден, его необходимо заменить в авторизованном сервисном центре.

Не используйте инструмент, который нельзя включить или выключить, используя выключатель.

### **21. Предупреждение.**

- Использование деталей и приспособлений, отличных от рекомендуемых в данной инструкции, может привести к серьезным травмам.

22. Ремонт электроинструмента должен проводить квалифицированный специалист.

Данный инструмент изготовлен в соответствии с текущими стандартами и требованиями по технике безопасности. Ремонт электроинструмента должен проводить квалифицированный специалист с использованием оригинальных запасных частей.

Несоблюдение данных требований может привести к серьезным травмам пользователя.

**23. НЕ ДЕРЖИТЕС БЛИЗКО К ИНСТРУМЕНТУ.** Серьезные травмы могут возникнуть, если непреднамеренно коснуться режущей части инструмента или если инструмент опрокинется.

**НАПРАВЛЕНИЕ ПОДАЧИ.** Подавайте заготовку на пильный диск только против направления его вращения.

**ЗАПРЕЩАЕТСЯ ОСТАВЛЯТЬ РАБОТАЮЩИЙ СТАНОК БЕЗ ПРИСМОТРА.**

Прежде чем покинуть рабочее место, отключите станок от электросети и дождитесь полной остановки инструмента.

## **Правила безопасной работы с лазерным лучом( для моделей с лазером).**

Этот электроинструмент создает лазерное излучение класса 2, с максимальной мощностью 1 мВт и длиной волны 650 Нм. Такие лазеры обычно не представляют опасности для зрения, но если Вы будете смотреть на луч, это может вызвать временное ослепление вспышкой.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ.** Не смотрите напрямую на лазерный луч. Может возникнуть опасность, если Вы намеренно будете смотреть на луч. Пожалуйста, соблюдайте все следующие правила безопасности:

- Необходимо использовать и обслуживать лазер в соответствии с руководством производителя.
- Никогда не направляйте лазерный луч на людей, животных и иные предметы помимо заготовок.
- Никогда не направляйте лазерный луч намеренно на людей, особенно на глаза на более, чем 0,25 секунды.
- Убедитесь, что лазерный луч направлен на твердую заготовку без отражающих поверхностей, например на деревянные или шероховатые поверхности. Нельзя использовать яркие блестящие отражающие поверхности из стали или подобных материалов, так как отражающая поверхность может направить лазерный луч обратно на пользователя.
- Не меняйте встроенный лазер на лазер другого типа. Ремонт лазера должен осуществляться производителем лазера или авторизованным специалистом.



**ВНИМАНИЕ.** Любые настройки, регулировки или выполнение действий, отличных от указанных в данной инструкции, может вызвать опасное радиационное облучение.

## **Дополнительные правила безопасности по использованию торцовочной пилы.**

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ.** Перед подключением инструмента к электросети убедитесь, что напряжение сети соответствует требованиям заводской таблички на инструменте. Если напряжение источника питания больше указанных на табличке, это может привести к серьезным травмам пользователя, а также поломке самого инструмента. Если сомневаетесь, не подключайте инструмент к сети. Использование источника питания с меньшим напряжением по сравнению с указанным на заводской табличке окажет плохое влияние на мотор. Инструмент содержит двойную изоляцию для дополнительной защиты от нарушения электроизоляции пилы.

**ИСПОЛЬЗУЙТЕ ЗАЩИТНЫЕ ОЧКИ.**

**ИСПОЛЬЗУЙТЕ ПРОТИВОШУМНЫЕ НАУШНИКИ.**

**ИСПОЛЬЗУЙТЕ СРЕДСТВА ЗАЩИТЫ ОРГАНОВ ДЫХАНИЯ.**

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Для Вашей безопасности ознакомьтесь с данным руководством перед началом работы с торцовочной пилой. Используйте защитные очки. Держите руки на расстоянии от траектории движения пильного диска. Перед использованием убедитесь, что защитные кожухи находятся на своем месте. Не выполняйте какие – либо операции от руки. Не наклоняйтесь близко к пиле. Отключите инструмент и дождитесь полной остановки пильного диска перед тем, как передвинуть заготовку или изменить настройки. После замены пильного диска правильно установите все защитные кожухи в начальное положение перед началом работы с пилой. Перед заменой диска или выполнения работ по техническому обслуживанию отключите электропитание (или выключите инструмент в зависимости от ситуации). Не подвергайте инструмент воздействию дождя и не используйте его во влажных помещениях. Для снижения риска получения травм, всегда возвращайте ходовую часть в крайнее заднее положение после каждого распила.

Используйте инструмент только по указанному назначению. Любое иное использование, отличное от указанного в данной инструкции, будет неправомерным. В случаях неправильного использования инструмента пользователь, а не производитель, будет нести ответственность за любые повреждения или полученные травмы.

Производитель не несет ответственности за любые модификации, самостоятельно осуществляемые с инструментом, и за любые повреждения, связанные с этими модификациями.

Даже при правильном использовании инструмента имеют место остаточные факторы риска. Могут возникнуть следующие риски, связанные с конструкцией и применением инструмента:

- Повреждение легких, если во время работы не используется пылезащитный респиратор;
- Нарушения слуха, если не используются подходящие противошумные наушники;
- Во время работы в пилой всегда используйте защитное оборудование, включающее защитные очки или экран, защитные противошумные наушники, пылезащитный респиратор и защитную одежду, включая защитные перчатки;
- Обеспечьте достаточное общее и местное освещение;
- Не используйте пилу, если защитные кожухи не на своем месте;
- Не используйте пилу для распиливания изделий из металла или камней;
- Не позволяйте лицам моложе 18 лет пользоваться пилой;
- Убедитесь, что пользователи инструмента ознакомлены с правилами работы с ним и его технического обслуживания;
- Не используйте данную пилу для распиливания дров;
- Обезопасьте рабочую зону от травмоопасных препятствий;
- Сразу сообщайте о неисправностях инструмента, включая неисправности защитных кожухов и пильных дисков, как только обнаружите их;
- Убедитесь, что инструмент закреплен к верстаку, где это возможно;
- Всегда вставайте с одной стороны инструмента во время работы с ним;
- Никогда не используйте поврежденные или деформированные пильные диски;
- Во время работы с круглыми лесоматериалами всегда используйте фиксирующие устройства для крепления, чтобы предотвратить их проворачивание;
- Никогда не удаляйте опилки, стружку или иной мусор руками на близком расстоянии от пильного диска;
- Используйте только те пильные диски, которые рекомендованы производителем и соответствуют стандарту;
- Не используйте пильные диски из быстрорежущей инструментальной стали;
- Если плита – вкладыш стола повреждена или износилась, ее необходимо заменить в авторизованном сервисном центре;
- Никогда не оставляйте рядом с рабочей зоной шнуры, тряпки, лоскуты, веревки и подобные предметы;
- Перед началом работы осмотрите заготовку и удалите все гвозди и любые другие инородные предметы;
- Надежно фиксируйте заготовки;
- Не убирайте обрезки и другие части заготовки из рабочей зоны, пока инструмент работает и головка пилы не будет в положении покоя или пока инструмент работает без защитного кожуха на пильном диске;
- При заклинивании диска немедленно выключите изделие выключателем и из сети и примите меры по освобождению диска;
- Не пытайтесь остановить или замедлить работу диска с помощью куска дерева. Дайте лезвию самостоятельно остановиться;

- Если Вас прервали во время работы с пилой, завершите работу и выключите пилу перед тем, чтобы отвлечься;
- Периодично проверяйте, чтобы гайки, болты и другие крепления были надежно затянуты;
- Не помещайте материалы или оборудование над инструментом, если они могут упасть на него;
- Держитесь всегда только за изолированные части инструмента. Если Вы случайно оберетесь до скрытой проводки или кабеля пилы, металлические части пилы станут активными. Немедленно отключите сеть электроснабжения и вытащите штекер из розетки;
- Не пользуйтесь пилой вблизи горючих жидкостей или газов;
- Запомните направление движения мотора и пильного диска;
- Не фиксируйте подвижные защитные приспособления в открытой позиции. Убедитесь, что они работают должным образом и свободно вращаются. Перед фиксацией убедитесь, что зубья диска полностью покрыты;
- Подсоедините пылеотсасывающее и пылесборное устройство и убедитесь, что оно работает должным образом. Удостоверьтесь, что Вы ознакомлены с факторами, влияющими на результат контакта с пылью, включая тип обрабатываемых материалов, важность использования местной вытяжной вентиляции, системы пылеудаления и надлежащей настройки ее составных частей. Рекомендуем Вам всегда использовать пылезащитный респиратор во время работы с пилой;
- Одевайте защитные перчатки при обращении с пильным диском или необработанными материалами;
- Во время переноски пильного диска по возможности используйте футляр или держатель;
- Выбирайте пильные диски в соответствии с обрабатываемыми материалами;
- Используйте хорошо наточенные пильные диски. Убедитесь, что максимальное число оборотов, указанное на пильном диске не меньше, чем число оборотов, указанных на пиле.
- Будьте особенно внимательны во время выполнения прорезей;
- Для перемещения торцовочной пилы отключите питание и зафиксируйте ее в нижнем положении. Используйте ручку для переноски;
- **Предупреждение!** Никогда не используйте защитные кожаные перчатки для поднятия или транспортировки;
- Убедитесь, что рукоятка надежно зафиксирована во время выполнения наклонного распила;
- Содержите пол рядом со станком чистым, в том числе от сыпучих материалов и опилок;
- Удостоверьтесь, что Вы полностью обучены и ознакомлены с тем, как использовать и настраивать пилу;
- Не удаляйте древесную стружку из рабочей зоны, пока защитный кожух не будет установлен на свое место и пока пильный диск полностью не остановился;
- Используйте фиксирующие устройства и зажимы для крепления заготовки, если возможно. Это безопаснее и надежнее, чем использовать руки для этих целей;
- Перед каждым распилом проверяйте устойчивость пилы;
- Во время работы с длинными заготовками, которые полностью укладываются на рабочий стол, убедитесь, что они надежно закреплены на той же высоте, что и верхняя поверхность рабочего стола. Опоры должны быть установлены таким образом, чтобы заготовка не упала на землю сразу после выполнения распила. Если заготовка слишком длинная, установите несколько опор через равные расстояния;

- При выполнении наклонного распила, убедитесь, что пильный диск направлен от оператора;
- Всегда используйте опоры для поддержки длинных заготовок, которые выступают за пределы поворотного стола;
- Подавайте заготовку только против направления вращения пильного диска или режущего устройства;
- Перед осуществлением комбинированного распила убедитесь, что голова пилы надежно зафиксирована в нужном положении;
- Никогда не удаляйте опилки, стружку или иной мусор руками на близком расстоянии от пильного диска.

## **6. РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ.**

### **6.1. КОМПОНЕНТЫ.**

Данная торцовочная пила поставляется со следующими компонентами:

- Пильный диск (установлен);
- Шестигранный ключ - 6мм;
- Мешок для пыли;
- Инструкция по эксплуатации.

### **6.2. ТРАНСПОРТИРОВКА**

Поднимайте торцовочную пилу, только если рукоятка пилы зафиксирована в нижнем положении, пила выключена и отключена из розетки.

Поднимайте пилу только за рукоятку управления (1) Рис.1 или за рукоятку для транспортировки (12). Не поднимайте пилу за защитный кожух.

### **6.3. КРЕПЛЕНИЕ К РАБОЧЕМУ СТОЛУ.**

На основании пилы с каждой стороны имеются отверстия для крепления пилы к верстаку.

1. Поместите пилу на ровный горизонтальный верстак или рабочий стол и зафиксируйте ее с помощью 4 болтов (не входят в комплект).
2. При желании Вы можете закрепить пилу к многослойной фанере толщиной 1/2” (13 мм) или более, которую затем можно закрепить к Вашему рабочему столу или иному рабочему месту.

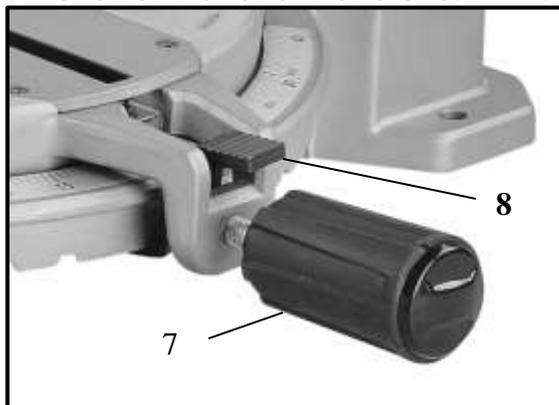
**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ.** Убедитесь, что поверхность, к которой Вы будете крепить пилу, не деформирована, так как неровные поверхности могут привести к заклиниванию и неаккуратному распиливанию.



### **6.4. ФИКСАТОР ГОЛОВЫ ПИЛЫ (Рис.1).**

Фиксатор головы пилы (20) используется для установки режущей головы пилы в нижнее положение для транспортировки или хранения пилы. Нельзя использовать пилу, если голова пилы закреплена в нижнем положении.

### 6.5. СТОПОР ПОВОРОТНОГО СТОЛА ПИЛЫ.



Стопор поворотного стола (8) / ручка фиксации угла поворотного стола (7) используются для фиксации стола для желаемого угла скоса. Данная пила позволяет устанавливать угол наклона от 0° до 45° влево и вправо. Для настройки угла скоса ослабьте стопор поворотного стола/ручку фиксации угла поворотного стола и поворачивайте стол до нужного положения. Для быстрой и точной установки часто используемых углов скоса на пильном столе предусмотрены фиксированные насечки: 0°, 15°, 22.5°, 30° и 45°.

### 6.6. РУЧКА ФИКСАЦИИ УГЛА НАКЛОНА ПИЛЫ

Ручка фиксации угла наклона пилы (21) и определяет угол наклона. Можно установить угол наклона пильного диска 45° влево. Для установки угла наклона пильного диска ослабьте ручку фиксации угла наклона пилы и установите рукоятку пилы на желаемый угол скоса.

### 6.7. КНОПКА ФИКСАТОРА ШПИНДЕЛЯ. (Рис.1).

Кнопка фиксатора шпинделя (16) не позволяет пильному диску вращаться. Нажмите и зафиксируйте кнопку фиксатора шпинделя во время установки, замены или снятия пильного диска.

### 6.8. ВРАЩАЮЩИЙСЯ НИЖНИЙ ЗАЩИТНЫЙ КОЖУХ ПИЛЬНОГО ДИСКА. (Рис.1).

Вращающийся нижний защитный кожух пильного диска (4) обеспечивает защиту с обеих сторон диска. Он отводится назад к верхнему защитному кожуху (3), как только пила опускается в заготовку.

### 6.9. ВКЛЮЧЕНИЕ И ОТКЛЮЧЕНИЕ. (Рис.1)

1. Для включения инструмента необходимо нажать и удерживать триггерный переключатель (2)
2. Отпустите триггерный переключатель (2) для остановки инструмента.

### 6.10. ПЫЛЕУЛАВЛИВАНИЕ. (Рис.1).

1. Установите мешок для пыли (15) к соответствующему отверстию.
2. Пылесос может быть подсоединен к отверстию для мешка для пыли. При необходимости используйте подходящий адаптер. Внутренний диаметр отверстия для мешка для пыли равен 40 мм.

### 6.11. ВЫРАВНИВАНИЕ ПИЛЬНОГО ДИСКА И СТОЛА. (Рис.1).

1. Убедитесь, что электрическая вилка отключена от источника питания (отключена из розетки).
2. Зажмите выключатель блокировки (24) и опустите рукоятку пилы (1) в самую нижнюю позицию и задействуйте фиксатор головы пилы (20) для крепления рукоятки в положение для транспортировки.
3. Ослабьте ручку фиксации угла поворотного стола (7).
4. Нажмите на стопор поворотного стола (8) и поворачивайте стол (23) до тех пор, пока указатель не покажет на отметку 0°.
5. Затяните ручку фиксации угла поворотного стола (7).

6. Ослабьте ручку фиксации угла наклона пилы (21) и установите рукоятку пилы (1) на угол наклона  $0^\circ$  (пильный диск на  $90^\circ$  по отношению к пильному столу). Затяните ручку фиксации угла наклона пилы (21).
7. Поместите угольник перпендикулярно столу (21) и плоской части диска.
8. Поверните пильный диск рукой и проверьте выравнивание диска по отношению к столу в нескольких точках.
9. Край угольника и пильный диск должны быть параллельны.
10. Если края пильного диска не параллельны, то произведите необходимую настройку, как указано ниже.
11. Используйте гаечный ключ (8мм) или разводной ключ, чтобы ослабить контргайку, фиксирующую регулировочный винт угла наклона  $0^\circ$ . Также ослабьте ручку фиксации угла наклона пилы (21).
12. Отрегулируйте винт угла наклона  $0^\circ$  с помощью шестигранного ключа (4 мм), чтобы выровнять пильный диск по отношению к угольнику.
13. Ослабьте винт с крестообразным шлицем, фиксирующий указатель шкалы наклона (22) и настройте позицию указателя таким образом, чтобы он точно указывал на нулевую позицию на шкале наклона. Затяните винт.
14. Затяните ручку фиксации угла наклона пилы (21) и контргайку, удерживающую регулировочный винт угла наклона  $0^\circ$ .

#### **6.12. НАКЛОННОЕ ПИЛЕНИЕ ПОД УГЛОМ $45^\circ$ . (Рис.1)**

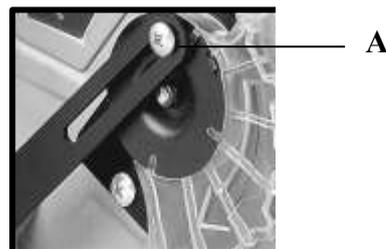
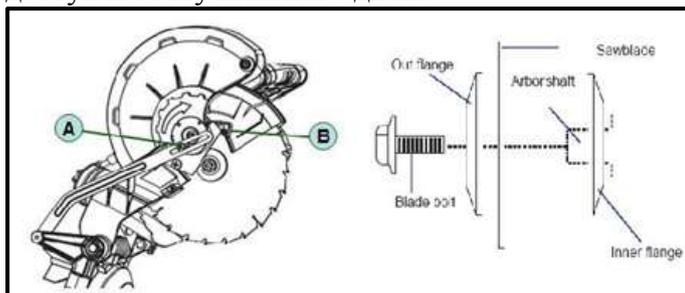
1. Ослабьте ручку фиксации угла наклона (21) и наклоните режущую голову пилы до конца влево.
2. Используя комбинированный угольник, чтобы убедиться, что пильный диск находится под углом  $45^\circ$  по отношению к столу.
3. Если диск находится не под углом  $45^\circ$  по отношению к пильному столу, наклоните поворотный рычаг вправо, ослабьте контргайку болта регулировки угла наклона и используйте торцевой гаечный ключ (4 мм), чтобы увеличить или уменьшить угол наклона.
4. Наклоните рукоятку влево до угла в  $45^\circ$  и перепроверьте настройки.
5. Повторяйте указанные выше шаги до тех пор, пока пильный диск не будет под углом  $45^\circ$  по отношению к пильному столу.
6. Затяните ручку фиксации угла наклона (21) и контргайку, после завершения настройки.

#### **6.13. ВЫРАВНИВАНИЕ УПОРНОЙ РЕЙКИ И СТОЛА. (Рис.1).**

1. Убедитесь, что электрическая вилка выткнута из розетки.
2. Зажмите выключатель блокировки (24), опустите рукоятку пилы (1) до самого нижнего положения и задействуйте фиксатор головы пилы (20) для крепления рукоятки в положение для транспортировки.
3. Ослабьте ручку фиксации угла поворотного стола (7).
4. Нажмите на стопор поворотного стола (8) и поворачивайте стол (23) до тех пор, пока указатель не покажет на отметку  $0^\circ$ .
5. Затяните ручку фиксации угла поворотного стола (7).
6. С помощью торцевого гаечного ключа (5 мм), ослабьте два болта, фиксирующие упорную рейку (14) к основанию.
7. Разместите угольник к рейке (14) вдоль пильного диска.
8. Отрегулируйте рейку (14), чтобы она была перпендикулярна пильному диску.
9. Затяните болты, фиксирующие упорную рейку (14).
10. Ослабьте винт с крестообразным шлицем, фиксирующий указатель шкалы угла распила (9), и настройте его таким образом, чтобы он точно указывал на нулевую позицию ( $0^\circ$ ) на шкале угла распила.
11. Затяните винт, фиксирующий указатель шкалы угла распила.

#### 6.14. ЗАМЕНА ПИЛЬНОГО ДИСКА.

1. Убедитесь, что инструмент отключен от электросети (выньте вилку из розетки).
2. Опустите рукоятку пилы (1) и потяните фиксатор головы пилы (20), чтобы освободить рукоятку (1) .
3. Поднимите рукоятку пилы (1) в самое верхнее положение.
4. С помощью крестообразной отвертки ослабьте и снимите винт с крестообразным шлицем А, фиксирующий отводящий рычаг к вращающемуся защитному кожуху.
6. Опустите нижний защитный кожух пильного диска (4), ослабьте фиксирующий болт защитного кожуха В на 1-2 поворота. Теперь вращающийся защитный кожух(4) установлен над верхним фиксированным защитным кожухом (3), и можно получить доступ к болту пильного диска.



7. Удерживайте вращающийся защитный кожух (4) и нажмите на фиксатор шпинделя (16). Вращайте пильный диск, пока шпиндель не зафиксируется.
8. Используйте шестигранный ключ, входящий в комплект, для ослабления и снятия болта пильного диска. (Ослабляйте, поворачивая по часовой стрелке, так как болт пильного диска имеет левую резьбу).
9. Снимите плоскую шайбу, наружную шайбу пильного диска и пильный диск.
10. Вытрите капли масла на внутренней шайбе диска и наружной шайбе, где они касаются диска.
11. Установите новый диск на шпиндель, проследив, что внутренняя шайба установлена позади диска.
12. Установите на место наружные шайбы диска.
13. Отожмите фиксатор шпинделя (16) и установите плоскую шайбу и болт пильного диска.
14. С помощью шестигранного ключа (6 мм) крепко затяните болт пильного диска против часовой стрелки.
15. Опустите защитный кожух диска, удерживайте вращающийся нижний кожух пильного диска (4) и крышку болта диска и закрепите фиксирующие болты, чтобы установить крышку бота диска на свое место.
16. Установите на место отводящий рычаг и закрепите к вращающемуся защитному кожуху (4).
17. Убедитесь, что защитные кожухи диска работают должным образом и покрывают пильный диск, когда рукоятка пилы опущена.
18. Подсоедините пилу к источнику питания и запустите пильный диск, чтобы убедиться, что он работает должным образом.

#### ОПАСНОСТЬ.

- Никогда не используйте пильные диски, габаритные размеры которых больше указанных для инструмента. Иначе диск будет соприкасаться с его защитным кожухом.
- Не используйте слишком толстые пильные диски, так как наружные болты диска будут контактировать с элементами шпинделя. Болты диска не будут надежно фиксировать его на шпинделе.
- Не используйте пилу для распиливания изделий из металла и камней.

Убедитесь, что все шайбы и кольца шпинделя, которые могут понадобиться, подходят для установленных шпинделя и пильного диска.

#### 6.15. ПОПЕРЕЧНОЕ ПИЛЕНИЕ. (Рис.1).

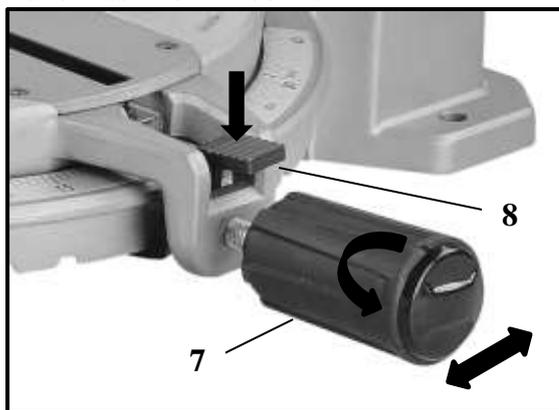
Если имеется возможность, всегда используйте фиксирующие устройства (например, струбцину) для крепления заготовок.

Во время работы с заготовкой, держите руки вне области пиления.

Не убирайте обрезки и стружку с правой стороны диска с помощью левой руки.

При поперечном пилении направление пропила выполняется перпендикулярно волокнам заготовки. Для выполнения поперечного пиления под углом  $90^\circ$  пильный стол должен быть установлен на отметке  $0^\circ$ .

1. Потяните за фиксатор головы пилы (20) и поднимите рукоятку пилы (1) до максимальной высоты.



2. Ослабьте ручку фиксации угла поворотного стола (7).

3. Зажмите стопор поворотного стола (8) и поворачивайте пильный стол (23) до тех пор, пока указатель не укажет на нужный угол.

4. Затяните ручку фиксации угла поворотного стола (7).

5. Поместите заготовку плоской частью на стол, плотно прижав один край заготовки к упорной рейке (14). Если доска искривлена, расположите выпуклой стороной к упорной рейке (14).

6. Во время работы с длинными кусками древесины закрепите противоположный конец бруска с помощью боковых упорных планок, роликовые опоры или опорные столы таким образом, чтобы он располагался на уровне пильного стола.

7. Перед включением пилы выполните пробный прогон процесса резания, чтобы убедиться, что не возникает никаких проблем, и что зажимы не мешают выполнению процесса.

8. Крепко держите рукоятку пилы (1) и зажмите триггерный переключатель (2). Дождитесь, пока пильный диск наберет максимальное число оборотов, и медленно опускайте диск в заготовку.

9. Отпустите триггерный переключатель (2) и дождитесь, чтобы пильный диск перестал вращаться, перед тем, как достать диск из заготовки. Дождитесь остановки пильного диска перед тем, как убрать заготовку.

#### 6.16. КОСОЕ ПИЛЕНИЕ. (Рис.1).

Если имеется возможность, всегда используйте фиксирующие устройства (например, струбцину) для крепления заготовок.

Во время работы с заготовкой, держите руки вне области пиления.

Не убирайте обрезки и стружку с правой стороны диска с помощью левой руки.

При косом пилении направление пропила выполняется перпендикулярно волокнам заготовки. При этом пильный диск находится под наклоном к упорной рейке и пильному столу. Пильный стол установлен на нулевой отметке ( $0^\circ$ ), а пильный диск установлен под углом от  $0^\circ$  до  $45^\circ$ .

1. Потяните за фиксатор головы пилы (20) и поднимите рукоятку пилы до максимальной высоты.

2. Ослабьте ручку фиксации угла поворотного стола (7).
3. Зажмите стопор поворотного стола (8) и поворачивайте пильный стол (23) до тех пор, пока указатель не укажет на  $0^\circ$  на шкале угла распила (9).
4. Затяните ручку фиксации угла поворотного стола (7).
5. Ослабьте ручку фиксации угла наклона пилы (21) и перемещайте рукоятку пилы (1) влево до желаемого угла наклона (от  $0^\circ$  до  $45^\circ$ ). Затяните ручку фиксации угла наклона пилы (21).
6. Поместите заготовку плоской частью на стол, плотно прижав один край заготовки к упорной рейке (14). Если доска искривлена, расположите выпуклой стороной к упорной рейке.
7. Во время работы с длинными кусками древесины закрепите противоположный конец бруска с помощью боковых упорных планок, роликовые опоры или опорные столы таким образом, чтобы он располагался на уровне пильного стола.
8. Перед включением пилы выполните пробный прогон процесса резания, чтобы убедиться, что не возникает никаких проблем, и что зажимы не мешают выполнению процесса.
9. Крепко держите рукоятку пилы (1) и зажмите триггерный переключатель (2). Дождитесь, пока пильный диск наберет максимальное число оборотов, и медленно опускайте диск в заготовку.
10. Отпустите триггерный переключатель (2) и дождитесь, чтобы пильный диск перестал вращаться, перед тем, как достать диск из заготовки. Дождитесь остановки пильного диска перед тем, как убрать заготовку.

#### **6.17. КОМБИНИРОВАННОЕ ПИЛЕНИЕ. (Рис.1).**

Если имеется возможность, всегда используйте фиксирующие устройства (например, струбцину) для крепления заготовок.

Во время работы с заготовкой, держите руки вне области пиления.

Не убирайте обрезки и стружку с правой стороны диска с помощью левой руки.

Комбинированное пиление – это процесс, при котором пиление происходит одновременно под косым и наклонным углами. Такой тип пиления используется для создания багетов, молдингов, коробов с наклонными сторонами и каркасных покрытий. Всегда осуществляйте пробный пропил на обрезках дерева перед тем, как использовать хороший материал.

1. Потяните за фиксатор головы пилы (20) и поднимите рукоятку пилы до максимальной высоты.
2. Ослабьте ручку фиксации угла поворотного стола (7).
3. Зажмите стопор поворотного стола (8) и поворачивайте пильный стол (23) до тех пор, пока указатель не укажет на желаемый угол на шкале угла распила (9).
4. Затяните ручку фиксации угла поворотного стола (7).
5. Ослабьте ручку фиксации угла наклона пилы (21) и перемещайте рукоятку пилы (1) влево до желаемого угла наклона (от  $0^\circ$  до  $45^\circ$ ). Затяните ручку фиксации угла наклона пилы (21).
6. Поместите заготовку плоской частью на стол, плотно прижав один край заготовки к упорной рейке (14). Если доска искривлена, расположите выпуклой стороной к упорной рейке.
7. Во время работы с длинными кусками древесины закрепите противоположный конец бруска с помощью боковых упорных планок, роликовые опоры или опорные столы таким образом, чтобы он располагался на уровне пильного стола.
8. Перед включением пилы выполните пробный прогон процесса резания, чтобы убедиться, что не возникает никаких проблем, и что зажимы не мешают выполнению процесса.

9. Крепко держите рукоятку пилы (1) и нажмите триггерный переключатель (2). Дождитесь, пока пильный диск наберет максимальное число оборотов, и медленно опускайте диск в заготовку.

10. Отпустите триггерный переключатель (2) и дождитесь, чтобы пильный диск перестал вращаться, перед тем, как достать диск из заготовки. Дождитесь остановки пильного диска перед тем, как убрать заготовку.

#### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ! (Для торцовочных пил с лазером).**

- Не смотрите в лазерный луч. Никогда не направляйте луч на людей или иные предметы помимо заготовок.

- Никогда не направляйте лазерный луч намеренно на людей, и убедитесь, что он не направлен на глаза на более, чем 0,25 секунды.

- Убедитесь, что лазерный луч направлен на твердую заготовку без отражающих поверхностей, например на деревянные или шероховатые поверхности. Нельзя использовать яркие блестящие отражающие поверхности из стали или подобных материалов, так как отражающая поверхность может направить лазерный луч обратно на пользователя.

- Не забывайте выключать лазер после окончания работы. Включайте лазерный луч, только когда заготовка лежит на пильном столе.

- Помечайте линию отреза на заготовке.

- Настраивайте косой и наклонный угол в соответствии с указаниями.

### **7. ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ.**

#### **7.1. ОБСЛУЖИВАНИЕ.**

**Предупреждение!** Отключите инструмент от сети (выньте вилку из розетки) перед выполнением каких – либо настроек или работ по техническому обеспечению и обслуживанию!

1. Храните инструмент, руководство по эксплуатации и компоненты в безопасном месте. В этом случае вся необходимая информация и компоненты всегда будут у Вас под рукой.

2. Держите воздухоприемные отверстия чистыми и все время прочищайте их.

3. Регулярно следите за тем, чтобы пыль или иные посторонние вещества не попадали на решетки около мотора и вокруг триггерного переключателя. Используйте мягкую щетку для удаления скоплений пыли. Одевайте защитные очки, чтобы обезопасить глаза во время чистки.

4. Повторно смазывайте все подвижные части через равные промежутки времени.

5. Если корпус инструмента загрязнен, протрите его мягкой влажной тканью. Можно использовать мягкие моющие средства, но не такие, как спирт, бензин или другие чистящие средства.

6. Никогда не пользуйтесь едкими веществами для очистки пластиковых деталей.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ.** Вода никогда не должна соприкасаться с инструментом.

#### **7.2. ОБЩАЯ ПРОВЕРКА.**

Регулярно проверяйте, что все крепежные винты затянуты, особенно внешние фланцы. Они могут ослабляться время от времени.

Часто проверяйте шнур питания инструмента и удлинительные шнуры на наличие повреждений. В случае повреждения необходимо заменить электрический шнуровой набор в авторизованном сервисном центре. Замените удлинительный шнур при необходимости.

#### **7.3. СМАЗЫВАНИЕ.**

Смазочное вещество в редукторе необходимо заменить после длительного использования инструмента. Пожалуйста, для этого обратитесь к авторизованному сервисному специалисту.

#### **7.4. СЕРВИСНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ.**

- Ремонт инструмента должен осуществляться только квалифицированным ремонтным персоналом. Ремонт и обслуживание, выполненное неквалифицированным персоналом может привести к получению травм.
- Во время сервисного обслуживания инструмента используйте только идентичные запасные части. Следуйте инструкциям, указанным в разделе о техническом обслуживании данного руководства. Использование неразрешенных запасных частей или несоблюдение инструкций может привести к поражению электрическим током или травмам.

## **8. УСЛОВИЯ ГАРАНТИЙНОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ.**

Гарантийный срок на изделие - 12 (двенадцать) месяцев со дня продажи  
Дефекты материалов и сборки, допущенные по вине изготовителя, устраняются бесплатно, после проведения уполномоченным сервисным центром технической диагностики изделия и получения соответствующего заключения.

### **Изделие не подлежит гарантийному обслуживанию в следующих случаях:**

- проведение предварительного ремонта изделия самим пользователем или не уполномоченными на это лицами;
- наличие следов вскрытия или попытки вскрытия;
- нарушение требований инструкции по эксплуатации;
- порча, механическое повреждение изделия вследствие неправильной транспортировки и хранения, небрежного обращения, падения, ударов и т.д.;
- естественный износ изделия и комплектующих в результате интенсивного использования;
- использование неисправного изделия;
- использование не оригинальных запасных частей и принадлежностей.

### **Гарантийное обслуживание не осуществляется так же:**

- при отсутствии гарантийного талона;
- если гарантийный талон не является подлинным или не оформлен должным образом (отсутствие даты продажи, серийного номера, подписей продавца и покупателя, штампа магазина);
- если гарантийный талон не принадлежит данному изделию;
- по истечении срока гарантии.

### **Гарантийное обслуживание не распространяется на следующие быстроизнашивающиеся запчасти и расходные материалы:**

- угольные щётки;
- элементы крепления;
- выключатели;
- электрокабель и питающие провода;
- режущие диски, дополнительные упоры и тиски;
- регулировочные винты и рукоятки.

### **Изделие сдаётся на гарантийный ремонт В ПОЛНОЙ КОМПЛЕКТАЦИИ, ОЧИЩЕННОЕ ОТ ПЫЛИ И ГРЯЗИ!**

Транспортные расходы не входят в объем гарантийного обслуживания.  
В связи с тем, что приобретаемое Покупателем изделие является сложным изделием, для решения вопросов по гарантийной ответственности Покупатель первоначально обращается только в сервисные центры уполномоченного дилера:

#### **Нижний Новгород**

**Адрес: Нижний Новгород, Московское шоссе, 300**

**Телефон: +7 (831) 274-89-66, 274-89-74, 274-89-68**

#### **Казань**

**Адрес: Казань, Сибирский тракт, 34/12**

**Телефон: +7 (843) 526-74-84, 526-74-85**

- В случае несвоевременного извещения о выявленных неисправностях, фирма Продавец оставляет за собой право отказаться полностью или частично от удовлетворения предъявляемых претензий (ст.483 ГК РФ)
- Запрещается нарушение заводских регулировок. Регулировку должны производить только в сервисном центре.
- Ответственность по настоящей гарантии ответственности за товар могут быть переданы Покупателем другим лицам при условии, что лицо, принявшее на себя права по гарантийной ответственности за товар, одновременно принимает на себя и все обязательства, принятые подписавшим настоящий договор Покупателем.